

J-SAT 通信 Vol.39

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2018年8月10日(金)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号8/2017)取得

J-SAT 今月の動き

ヤンゴン外国語大学で就職フェア 日系企業に注目集まる

7月14日(土)、昨年に続きヤンゴン外国語大学の学生を対象にJ-SAT主催の就職フェアを開催し、在ミャンマー日系企業15社が参加した。本年度は日本語学科最終学年生が35名参加したほか、日本語学科1～3年生が12名、韓国語学科やフランス語学科の学生も参加するなど昨年にはない参加学生層で、日系企業に対する関心の高まりを見てとることができた。

学生たちは積極的に各企業の面接ブースを回り、担当者の話に熱心に耳を傾けていた。なかには10社近くの企業の話聞いた学生もおり、「自分の興味のある分野ではない業種でも詳しい話が聞け、今後の進路の参考になった」と目を輝かせていた。

本就職フェアの一つの特徴として、参加企業各社が個別に会社説明をできる部屋を提供している。いくつかの企業では、同大学OGなどが在校生に「働く姿」を見せ、社会人としてのイメージを提供するケースや、昨年このイベントに参加し採用された社員が、日系企業の担当者となり後輩をリクルートしている場面が見受けられた。

このように、本就職フェアはヤンゴン外国語大学と日系企業の橋渡しの一助を担っているとも言えるだろう。日系企業の担当者からも「昨年同様、優秀な人材に出会え、前向きに採用を考えたい」という声が寄せられた。

弊社では今後も新卒人材支援を積極的に行ってまいります。採用希望の方はお気軽にお問合せください。

海外人材

- 7月15日：関東のIT会社が、プログラマーとして女性エンジニアを2名を採用。
- 7月16日：関東の自動車関連の会社が、品質検査の女性エンジニアを2名採用。
- 7月16日：関東のコイル製造会社が、研磨等の男性エンジニア2名を採用。
- 7月18日：関西の鉄工所が、溶接組立の男性エンジニアを3名採用。
- 7月22日：関西のIT企業がシステムエンジニアとして女性3名を採用。
- 7月23日：関東のビルメンテ会社の内定者、女性4名が日本へ出発。
- 7月29日：北海道の自動車会社の内定者、男性2名が日本へ出発。

国内人材

- 7月1日：Rose Garden HotelにてJob Netが行うジョブフェアに参加。
- 7月8日：マンダレー外国語大学の日本語学科最終学年生に、キャリア支援の授業を実施。
- 7月13日：西ヤンゴン大学の就職フェアに参加。
- 7月14日：ヤンゴン外国語大学の日本語学科最終学年に、就職フェアを開催。

今月の新規登録者数 432名
合計登録者数 計29,280名 (7月末現在)

労働 NEWS

労働紛争解決法に刑罰追加へ

(引用元：2018年7月16日付 The Voice)

2回目の改正を準備している2012年労働紛争解決法に、禁固刑や罰金刑を加えるという。労働者と経営者間の論争解決の際に順守事項を破るならば、誰でも最大6カ月の禁固刑、最大1,000万チャット(=約79万円)の罰金刑を追加するという。

この改正によって外国投資を遠ざけるこ

とになると危惧されている。また、中小企業が特に影響を受けることになるという。

刑罰の追加は現在のミャンマー経済にも少なからず損害を与える。労働者と経営者間の論争は、どこの国でも、どの職場でも起こり得る。政府としても論争解決を公正に行える環境を整えるべきだと促している。

■ 弁護士コメント

本記事は労働紛争解決法の罰則が強化される旨の内容である。ミャンマーの多くの法令は罰金額が低額であり、個人であればともかく、法人にとっては金銭的観点からのみ判断する場合には仲裁機関の判断を遵守するより、無視して罰金を支払った方が良い場合もある。そのため、判断の拘束力を高めるといった観点からは本改正は望ましいものである。もっとも、前提として判断の内容が合理的である必要がある。しかし、この点について、仲裁機関の委員は労働法の知識を十分に有していない者も多く、まずは委員の教育などを充実させ、判断を遵守すべきという前提条件を充足することに力を入れるべきと考える。

【お知らせ】

ご希望の方には労働関連ニュースを先月1ヶ月分無料でお届けいたします。ご希望の方は弊社までご連絡下さい。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com



翻訳協力：
(株)ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

特集

国際交流基金ヤンゴン所長に伺う ミャンマー日本語人材の変遷

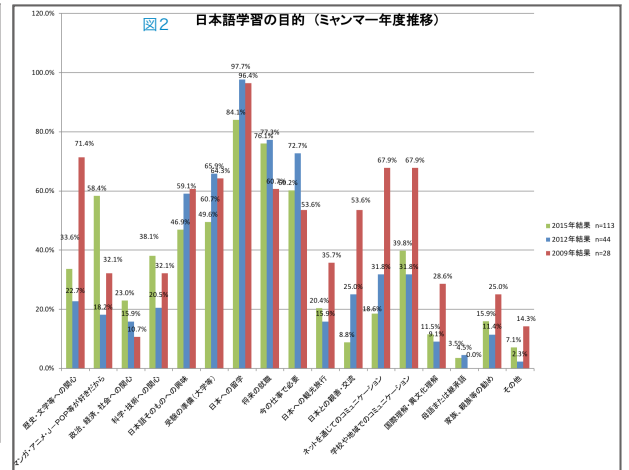
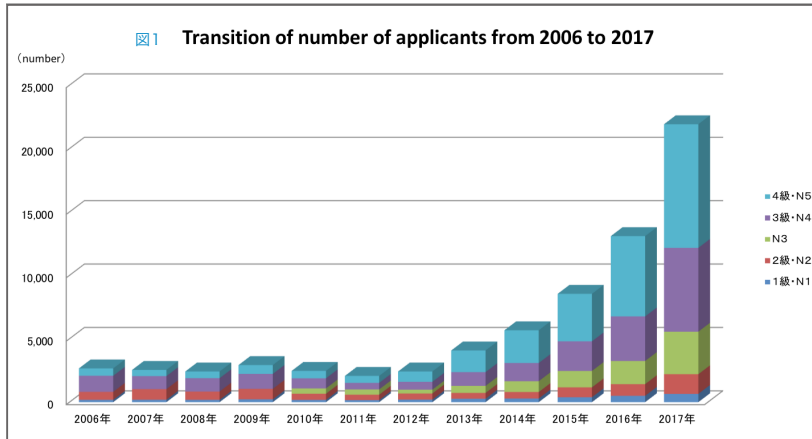
～ 世界 6 位の日本語能力試験受験者を誇るミャンマー ～

独立行政法人国際交流基金 (The Japan Foundation) は、総合的に国際文化交流を実施する日本で唯一の専門機関だ。本年ヤンゴンにも拠点が進出した国際交流基金ヤンゴン日本文化センター所長の佐藤幸治氏に、日本語学習者が増えているミャンマーでの現状についてお話し頂いた。

国際交流基金
ヤンゴン日本文化センター
佐藤 幸治 所長



出典：国際交流基金



日本語学習者にとって馴染み深い日本語能力試験 (通称 JLPT) は、国際交流基金が運営を行っています。2015～2017年度までは7月にマダラレー、12月にヤンゴンと、各都市で年1回ずつのみ本試験が行っていましたが、応募者数の増加に伴い、2018年度よりヤンゴンとマダラレーで、それぞれ7月と12月に実施することになりました。近年、日本語検定試験の受験者数は急増しており、昨年の受験申込者数は16,000人を超えています (図1)。実は、ミャンマーは世界で6番目に受験者が多い国なのです。

【国別 JLPT 受験者数】

- 1位、中国
- 2位、韓国
- 3位、台湾
- 4位、ベトナム
- 5位、インドネシア
- 6位、ミャンマー

図1からも明白ですが、過去10年間の応募者数の推移は近年急増傾向にあり、民政移管が始まった

2011年度から昨年の受験者数を比較すると、およそ10倍程度の差があることは驚きの事実です。

日本語学習の目的 (図2) も年々変化しており、歴史や文化といった昔ながらの日本への興味関心事項や、ごく一部の留学や観光などの目的から、近年はより実務志向の就職目的や、テレビや携帯電話を通じた漫画アニメなどの影響が増加していることがうかがえます。また、「日本語学習者」と言っても年齢層によって学習動機が異なり、日本語学習者として一括りにすることはできません。

今後の国際交流基金の展望としては、日本語学習者の学習環境を向上させるためにも、日本語学校や日本語教師に対しての育成支援を継続的に続けていくとともに、日本語学習者がより日本文化への理解を深められるような文化紹介や、交流事業のプログラムを打ち出していきたいと考えています。



国際交流基金とMAJAが共同運営している「Japan Culture House」では、日本文化を体験できる。場所はパールコンドール2階。

※本記事作成にあたり、データや情報は、国際交流基金より参照しております。取材にご協力頂きました佐藤幸治所長に、改めて感謝申し上げます。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許 (労働省許可番号 *8/2017*) を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数 29,280名。(2018年8月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉社と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd. (ライセンス番号: 64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-255925 (代表)

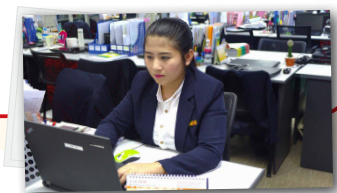
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介 File.39



ザーニーモエ
Zarni Moe

新卒として、大学の授業を終えてすぐの2016年10月に入社しました。入社して仕事のやり方をいろいろ先輩から教えてもらっています。候補者にいい仕事が見つかるまで仕事を紹介し、候補者の夢を実現できるようにサポートできる仕事に携わりたいことを、光栄に思っています。



今月のおすすめ求職者 [英語]

第 50 号 (2018.8.1)

登録番号：GN - 28694

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 物流・調達、セールス、ビジネス開発
- ◆ 主な職歴 : ビジネス開発エグゼクティブ、シニア交渉者、セールスエンジニア
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : シンガポールの 3 社ではエンジニアとして計 5 年間の経験有。シニア交渉者としては 2 年弱、ビジネス開発エグゼクティブとしては 2 年弱勤務。サイトに関する問題解決、政府関係業務、家主との交渉、調達プロセス管理、ビジネス計画準備、契約作成等を担当。

登録番号：GN - 28531

ミャンマー人 男性 (37歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : HR マネージャー
- ◆ 主な職歴 : アシスタント HR マネージャー、リワード・従業員関係マネージャー
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : ビジネスアドミニストレーションの国際ディプロマ保持。ヤンゴン大学法学専攻卒業。HR の分野で合計 6 年弱の経験があり、採用管理、スタッフのデータ更新や問題解決、予算準備、人事ポリシー、契約やスタッフ用ハンドブックの管理等を担当。

登録番号：EN - 28796

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : QA・QC エンジニア、プロジェクトエンジニア・マネージャー
- ◆ 主な職歴 : アシスタントチーフエンジニア、シニア土木 / プロジェクトエンジニア
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : Registered Senior Engineer License 取得。ヤンゴン技術大学土木専攻卒業。建設分野で合計 14 年以上勤務、海外経験、日系企業での経験も有り。QA/QC 業務の点検、業務進捗のモニタリング、工作図作成、品質管理、契約の準備等を担当。

登録番号：EN - 28722

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : マネージャー、シニア M&E エンジニア
- ◆ 主な職歴 : マネージャー、M&E エンジニア、セールス・サービスエンジニア
- ◆ 希望給与 : 200 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : Nanyang 技術大学 (シンガポール) にてパワー工学の修士号取得。ヤンゴン技術大学電力工学専攻卒業。シンガポールにある日系建設会社や外資系建設会社にて M&E エンジニアとして 6 年弱、ローカルの外資系電気通信会社にてパワー部門のマネージャーとして 4 年間勤務。

登録番号：EN - 28662

ミャンマー人 男性 (42歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : プロジェクトエンジニア・マネージャー
- ◆ 主な職歴 : 計装エンジニア、電気エンジニア
- ◆ 希望給与 : 270 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : シンガポールにあるエネルギー流通サービス会社で計装エンジニアとして 11 年以上勤務。調達プロセス管理、見積り、配達、書類作成、入札手続き業務等を担当。在籍中に、横浜市で 4 ヶ月間研修した経験有。ヤンゴン技術大学電力工学専攻卒業。

登録番号：AC - 28570

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : シニアアカウント、財務オフィサー
- ◆ 主な職歴 : プロジェクトアカウント、アドミン・アカウント
- ◆ 希望給与 : 70 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : ヤンゴン外国語大学中国語専攻卒業。会計資格 LCCI level 1,2,3, ACCA part1 の F2, F3, part 2 の F5, Excel for Accountant, 英語のサーティフィケート保有。現在、ACCA part 2 の F6 勉強中。アカウントティングの分野で 3 年弱の勤務経験有。

登録番号：AC - 28496

ミャンマー人 女性 (29歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : シニアアカウント、アシスタント財務マネージャー
- ◆ 主な職歴 : ファイナンスエグゼクティブ、アカウント
- ◆ 希望給与 : 80 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : 会計資格 LCCI level 3 取得、ACCA part 1 合格。現在は、ACCA part 2 受講中。会計・財務の分野にて、ローカルで 4 年半、シンガポールで 1 年半の勤務経験があり、口現金の管理、請求書の発行、銀行鑑定調査票作成、部下の研修等を担当。

登録番号：AC - 28184

ミャンマー人 女性 (41歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : チーフアカウント、アカウントマネージャー
- ◆ 主な職歴 : アccountantエグゼクティブ、チーフアカウント、コストオフィサー
- ◆ 希望給与 : 100 万チャット～ (応相談)

- ◆ 備考 : シンガポールにある 2 社にてアカウントエグゼクティブとして 8 年間、コストオフィサーとして 2 年間、ローカルではチーフアカウントとして 7 年間勤務。会計 LCCI Level 3, ACCA Part 1 保有、会計ソフト UBS, Peachtree, MYOB 学習済み。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、29,200 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。

今月のおすすめ求職者 [日本語]

第 50 号 (2018.8.1)

登録番号：JP - 2 8 6 8 9

ミャンマー人 女性 (30 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 通訳者、カスタマーサービス
- ◆ 主な職歴 : オフィススタッフ・教師、マネージャー
- ◆ 希望給与 : 90 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 日系商社 2 社や日系 NGO にて合計 10 年以上勤務。海外への出張、財務管理、市場調査、会議出席、問題解決、本屋への報告、部下の研修、上司の補佐等を担当。JLPT N3、NAT-TEST N2 保持。英語や日本語がネイティブ並に話せる方。

登録番号：JP - 2 8 7 0 6

ミャンマー人 女性 (34 歳)

- ◆ 英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : マネジメント・ビジネス開発者、調査員、マネージャー
- ◆ 主な職歴 : 副部長、プロジェクトコーディネーター
- ◆ 希望給与 : 180 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 日系商社 2 社や日系 NGO にて合計 10 年以上勤務。海外への出張、財務管理、市場調査、会議出席、問題解決、本屋への報告、部下の研修、上司の補佐等を担当。JLPT N3、NAT-TEST N2 保持。英語や日本語がネイティブ並に話せる方。

登録番号：JP - 2 8 5 7 8

ミャンマー人 女性 (31 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : HR アドミン、秘書
- ◆ 主な職歴 : 副マネージャー、アドミンスタッフ
- ◆ 希望給与 : 130 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : JLPT N1、TOEIC 870 点取得。ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。人事エグゼクティブ、Understanding Myanmar Labor Law and Practices コース修了。東京の 2 社にて計 5 年半、ローカルの 3 社の日系会社にて計 3 年以上勤務。

登録番号：JP - 2 8 6 0 7

ミャンマー人 男性 (31 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : セールス・マーケティングマネージャー
- ◆ 主な職歴 : セールス・マーケティングマネージャー、ブランドマネージャー
- ◆ 希望給与 : 180 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 日系商社 2 社や日系 NGO にて合計 10 年以上勤務。海外への出張、財務管理、市場調査、会議出席、問題解決、本屋への報告、部下の研修、上司の補佐等を担当。JLPT N3、NAT-TEST N2 保持。英語や日本語がネイティブ並に話せる方。

登録番号：JP - 2 8 5 0 8

ミャンマー人 女性 (34 歳)

- ◆ 英語 : 限られた場面での社内会話可能
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳、オフィススタッフ、セールス
- ◆ 主な職歴 : マーケティング・オペレーション部門の翻訳・オフィススタッフ、セールス
- ◆ 希望給与 : 80 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 日本の東京情報ビジネス専門学校情報処理学専攻卒業。JLPT N2 保持。東京の販売会社やローカルの日系サービス会社 2 社にて合計 6 年間勤務。顧客対応、苦情対応、翻訳、市場調査、キャッシュ管理、製品に関する説明等を担当。

登録番号：JP - 2 8 2 7 5

ミャンマー人 女性 (37 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : コーディネーター、アドミン、調達スタッフ
- ◆ 主な職歴 : プロジェクトアシスタント、セールスコンサルタント
- ◆ 希望給与 : 80 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 日本の立命館アジア太平洋大学比較社会・文化クラスター学専攻卒業。TOFEL 85 点、JLPT N2 保持。日本の 2 社でセールスコンサルタントを 3 年弱、ミャンマーの日系 NGO でプロジェクトアシスタントを 2 年以上。マングレー・ネッピートーでの勤務希望。

登録番号：JP - 2 8 6 2 5

ミャンマー人 男性 (29 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳、通訳、マネージャー
- ◆ 主な職歴 : スタッフ、通訳、日本語教師
- ◆ 希望給与 : 80 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : JLPT N2 取得。2 社の日系会社にて 6 年半の勤務経験があり、ミャンマー語～日本語の翻訳・通訳、スタッフの監督、メール対応、外国人の出入金計算等を担当。パートタイムの日本語教師としての経験も有り。ミャンマー語・英語・日本語タイピング可能。

登録番号：JP - 2 8 6 1 5

ミャンマー人 女性 (26 歳)

- ◆ 英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : オフィススタッフ
- ◆ 主な職歴 : 看護師、通訳者
- ◆ 希望給与 : 60 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : 自修学館日本語学校日本語専攻卒業。NAT TEST N3 保持、現在は N2 レベル勉強中。日本で留学中に、レストラン、コンビニ、すし屋でパートタイムのスタッフとして勤務した経験有。シンガポールの老人ホームでも看護師として 1 年以上勤務。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、29,200 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。